

Mẫu (Form) NA3
Kèm theo Thông tư số
22/2023/TT-BCA ngày 30 tháng
6 năm 2023

ĐƠN BẢO LÃNH CHO NGƯỜI THÂN LÀ NGƯỜI NƯỚC NGOÀI NHẬP CẢNH VIỆT NAM (1)
SPONSORING APPLICATION FORM FOR FOREIGN FAMILY MEMBERS TO ENTER VIETNAM

Kính gửi: Cục Quản lý xuất nhập cảnh - Bộ Công an
To: Immigration Department - Ministry of Public Security

I- Người bảo lãnh (The sponsor):

1- Họ tên (chữ in hoa):

Full name (in capital letters)

2- Giới tính: Nam Nữ 3- Sinh ngày tháng năm

Sex Male Female Date of birth (Day, Month, Year)

4- Quốc tịch gốc: 5- Quốc tịch hiện nay:

Nationality at birth Current nationality

6- Giấy chứng minh nhân dân/Căn cước công dân/hộ chiếu/thẻ thường trú/thẻ tạm trú số (2):

Identity card/Passport/Permanent or Temporary Resident Card number

Ngày cấp:/...../..... Cơ quan cấp:

Issuing date (Day, Month, Year) Issuing authority

7- Nghề nghiệp:

Occupation

8- Nơi làm việc (nếu có)

Employer and business address (if any)

9- Địa chỉ thường trú/tạm trú tại Việt Nam (3):

Permanent/temporary residential address in Viet Nam

10- Điện thoại liên hệ/Email:

Contact telephone number/Email

III- Người nước ngoài được bảo lãnh The sponsored:

Số TT	Họ tên (chữ in hoa) <i>Full name (in capital letters)</i>	Giới tính Sex	Ngày tháng năm sinh <i>Date of birth (Day, Month, Year)</i>	Quốc tịch <i>Nationality</i>		Hộ chiếu số <i>Passport number</i>	Nghề nghiệp <i>Occupation</i>	Quan hệ (4) <i>Relationship</i>
				Gốc <i>At birth</i>	Hiện nay <i>Current</i>			

III- Đề nghị Cục Quản lý xuất nhập cảnh Request the Immigration Department:

1- Giải quyết cho những người có tên ở Mục II được nhập cảnh Việt Nam một lần nhiều lần
 từ ngày:/...../..... đến ngày/...../.....

To grant the people listed in Part II permission of a single entry or multiple entries into

Viet Nam for an intended length of stay from (Day, Month, Year)/...../..... to/...../.....

2- Mục đích/Purpose of entry:

3- Dự kiến địa chỉ tạm trú ở Việt Nam:

Intended temporary residential address in Viet Nam

4- Thông báo cho cơ quan đại diện Việt Nam tại nước để cấp thị thực.

To inform the Vietnamese Diplomatic Mission at in (country) to issue Visa.

5- Cho nhận thị thực tại cửa khẩu, tên cửa khẩu:.....

To grant permission to pick up visa upon arrival at Viet Nam's Border Gate.

Lý do

Reason(s)

Tôi xin cam đoan những nội dung trên là đúng sự thật.

I declare that all the above information is correct

Xác nhận *Certified by (5)*
(Ký, ghi rõ họ tên chức vụ, đóng dấu)
Signature, full name, tide and stamp

Làm tại ngày tháng năm
Done at date (Day, Month, Year)
Người bảo lãnh (ký, ghi rõ họ tên)
The sponsor's signature and full name

Ghi chú/Notes

(1) Dùng cho công dân Việt Nam, người nước ngoài có thẻ thường trú/thẻ tạm trú tại Việt Nam mời, bảo lãnh thân nhân nhập cảnh; nộp trực tiếp tại Cục Quản lý xuất nhập cảnh - Bộ Công an.

This form is for Vietnamese citizens or the foreigners with Permanent or Temporary Resident Card to invite, sponsor their foreign family members to apply for a Vietnamese visa. Submit in person at the Immigration Department - Ministry of Public Security.

(2) Kèm bản sao giấy chứng minh nhân dân/căn cước công dân/hộ chiếu/thẻ thường trú/thẻ tạm trú;

Enclose a certified copy of the ID Card/Passport or Permanent/Temporary Resident Card

(3) Công dân Việt Nam, người nước ngoài có thẻ thường trú ghi địa chỉ thường trú; người nước ngoài có thẻ tạm trú ghi địa chỉ tạm trú.

For Vietnamese citizens or the foreigners with Permanent Resident Card, specify the permanent residential address in Viet Nam; For Temporary Resident Card holders, specify the temporary residential address.

(4) Kèm bản sao giấy tờ chứng minh quan hệ theo quy định. *Enclose supporting documents to prove family relationship as stipulated by the Law.*

(5) Thủ trưởng cơ quan, tổ chức mời, bảo lãnh người đó xác nhận các điểm khai tại Mục I, đối với người nước ngoài có thẻ tạm trú. *For the foreigners with Temporary Resident Card, part I is certified by the Head of sponsoring organization.*